

Tourisme en bref

Suivi mensuel du rendement de l'industrie touristique du Canada

Septembre 2016
Volume 12, numéro 9



POINTS SAILLANTS

- En septembre 2016, les arrivées internationales ont égalé le record pour le mois, qui datait de 2000, sans compter qu'un nouveau record mensuel a été établi pour les arrivées des marchés étrangers (États-Unis exclus).
- L'augmentation de la capacité aérienne en septembre 2016 a encore une fois permis d'importantes hausses annuelles (+15,8 %) des arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des 10 marchés étrangers (États-Unis exclus) de Destination Canada (DC), surtout attribuables à la Corée du Sud (+64,8 %), au Mexique (+25,1 %), à la Chine (+23,3 %) et au Royaume-Uni (+21,0 %).
- En septembre 2016, les arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus depuis les États-Unis ont augmenté de 11,5 % par rapport à septembre 2015, ce que l'on doit à la hausse de l'achalandage via les trois principaux modes d'entrée au pays. Les arrivées par avion ont ainsi enregistré la plus forte croissance (+22,3 %), suivies des arrivées en voiture (+7,7 %) et par d'autres moyens de transport, comme le train, les croisières et l'autocar (+4,9 %).
- De janvier à septembre 2016, le Canada a accueilli 16,1 millions de visiteurs pour des séjours d'une nuit ou plus, dont 14,3 millions provenaient des 11 marchés étrangers de DC (+10,7 %). À l'exception du Brésil (-2,3 %), tous les marchés cibles ont affiché une hausse des arrivées, et certains ont généré des résultats exceptionnels pendant les trois premiers trimestres de 2016, notamment la Corée du Sud (+32,8 %), la Chine (+23,7 %), le Mexique (+18,6 %), le Royaume-Uni (+15,7 %) et l'Australie (+13,6 %).
- Les arrivées des États-Unis ont augmenté de 9,7 % pour la période de janvier à septembre, ce qui représente près d'un million de visiteurs supplémentaires ayant séjourné une nuit ou plus au pays comparativement aux trois premiers trimestres de 2015. Plus de la moitié de ces visiteurs supplémentaires sont entrés au Canada par avion et la croissance des arrivées par voie aérienne (+17,6 %) a surpassé celle des arrivées en voiture (+7,3 %) et par d'autres moyens de transport (+1,4 %).

RACCOURCIS

Tableau de bord du rendement de l'industrie

	Sept. 2016	Depuis le début de l'année
✈ Arrivées pour une nuit ou plus¹		
Total – International	↑ 12,6 %	↑ 10,8 %
11 marchés de DC**	↑ 12,6 %	↑ 10,7 %
<i>États-Unis</i>	↑ 11,5 %	↑ 9,7 %
<i>10 autres marchés étrangers</i>	↑ 15,8 %	↑ 14,6 %
Marchés non ciblés par DC	↑ 12,5 %	↑ 11,1 %
✈ Capacité aérienne²		
Total – International	↑ 10,7 %	↑ 6,7 %
11 marchés de DC**	↑ 9,5 %	↑ 5,9 %
Marchés non ciblés par DC	↑ 14,1 %	↑ 8,7 %
🏠 Indicateurs nationaux de rendement du secteur hôtelier³		
Taux d'occupation*	↑ 0,7	0,0
Revenu par chambre disponible	↑ 5,6 %	↑ 3,5 %
Tarif quotidien moyen	↑ 6,5 %	↑ 3,5 %

Remarques :

Les données du tableau de bord du rendement de l'industrie indiquent les variations d'une année sur l'autre (2016/2015).

* Variations en points de pourcentage.

** Les 11 marchés ciblés par DC sont les États-Unis, la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni, l'Australie, la Chine, l'Inde, le Japon, la Corée du Sud, le Brésil et le Mexique.

Sources :

1. *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

2. Diio Mi.

3. CBRE Hotels. Droits de reproduction et d'utilisation de l'information assujettis aux dispositions de l'avis de non-responsabilité et des conditions d'utilisation de CBRE, affiché sur www.cbre.ca.

OBSERVATION DES MARCHÉS DE DC

	Marché	Arrivées pour une nuit ou plus ⁱ		Arrivées – Variation annuelle (%)		Capacité aérienne ⁱⁱ		Devise par rapport au CAD ⁱⁱⁱ	
		Sept. 2016	Depuis le début de 2016	Sept. 2016	Depuis le début de 2016	Sept. 2016	Depuis le début de 2016	Moyenne de sept. 2016	Moyenne depuis le début de l'année
États-Unis	États-Unis	1 414 075	11 232 164	11,5 %	9,7 %	4,3 %	3,0 %	-1,2 %	5,0 %
Marchés de l'Europe	France	62 901	437 795	-2,1 %	6,9 %	4,5 %	5,4 %	-1,3 %	5,1 %
	Allemagne	55 766	303 787	8,9 %	10,5 %	8,9 %	3,2 %	-1,3 %	5,1 %
	Royaume-Uni	109 267	683 239	21,0 %	15,7 %	22,1 %	12,4 %	-15,4 %	-4,5 %
Marchés de l'Asie-Pacifique	Australie	43 064	264 638	16,8 %	13,6 %	97,5 %	33,4 %	6,3 %	2,1 %
	Chine	74 875	503 597	23,3 %	23,7 %	37,6 %	26,1 %	-5,7 %	-0,2 %
	Inde	21 182	175 020	18,8 %	11,2 %	57,4 %	61,6 %	-2,0 %	-0,6 %
	Japon	41 194	234 600	2,1 %	9,4 %	17,5 %	10,0 %	16,6 %	17,1 %
	Corée du Sud	32 429	197 677	64,8 %	32,8 %	69,3 %	36,5 %	5,6 %	1,6 %
Marchés de l'Amérique latine	Brésil	12 023	89 446	10,2 %	-2,3 %	-21,3 %	-10,8 %	18,5 %	-7,1 %
	Mexique	20 484	189 994	25,1 %	18,6 %	41,6 %	41,3 %	-13,5 %	-10,6 %
Total – 11 marchés de DC		1 887 260	14 311 957	12,6 %	10,7 %				
Reste du monde		240 744	1 830 868	12,5 %	11,1 %				
Total – International		2 128 004	16 142 825	12,6 %	10,8 %				

Sources :

i. *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

ii. Diiio Mi.

iii. Banque du Canada.

Remarques :

i. Les données sur les arrivées sont des estimations provisoires et peuvent changer.

ii. La capacité aérienne indique la variation du nombre total de sièges sur les vols commerciaux réguliers directs au cours du mois à l'étude par rapport au même mois de 2015 et depuis le début de l'année par rapport à la même période en 2015.

iii. La variation du taux de change est calculée sur la valeur moyenne du dollar canadien au cours du mois à l'étude par rapport au même mois de 2015 et depuis le début de l'année par rapport à la même période en 2015.

ÉTATS-UNIS

Arrivées au Canada en provenance des États-Unis

MOIS À L'ÉTUDE :

+11,5 % ↑ VARIATION ANNUELLE



DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE :

+9,7 % ↑ VARIATION ANNUELLE

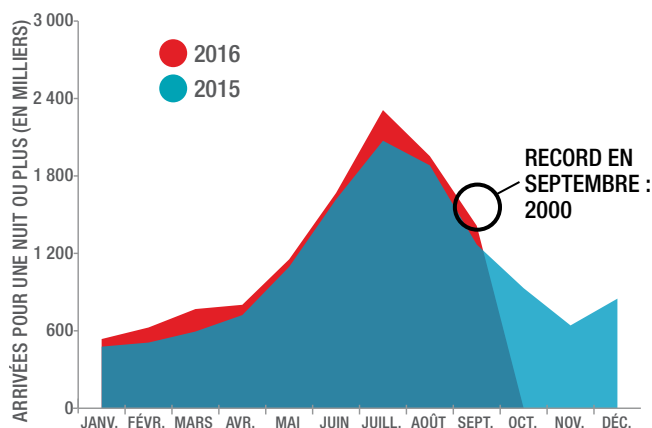
Arrivées pour une nuit ou plus

	Septembre 2016		Depuis le début de 2016	
	Arrivées	Variation annuelle (%)	Arrivées	Variation annuelle (%)
Voiture	757 425	7,7	6 506 801	7,3
Avion	452 403	22,3	3 551 652	17,6
Autres	204 247	4,9	1 173 711	1,4
Total – États-Unis	1 414 075	11,5	11 232 164	9,7

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.



Variation des arrivées en provenance des États-Unis



États-Unis – Indicateurs clés

Capacité aérienneⁱ	Septembre 2016	4,3 %
	Depuis le début de l'année	3,0 %
Taux de changeⁱⁱ	Septembre 2016	-1,2 %
	Depuis le début de l'année	5,0 %
Indice de confiance des consommateurs (1985 = 100)ⁱⁱⁱ	Septembre 2016	103,5
	Mois précédent	101,8
Nombre record d'arrivées depuis le début de l'année^{iv}	Année record	2002
	% des arrivées par rapport au record précédent	84,0 %

Sources :

i. Dilo Mi. Pourcentage de variation annuelle.

ii. Banque du Canada. Pourcentage de variation annuelle.

iii. Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis).

iv. *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Environ 1,4 million de visiteurs américains sont venus au Canada pour des séjours d'une nuit ou plus en septembre 2016, une hausse de 11,5 % comparativement à septembre 2015, ce qui porte à 11,2 millions le total d'arrivées des États-Unis durant les trois premiers trimestres de l'année (+9,7 % par rapport à la même période de 2015). Il s'agit du meilleur résultat depuis 2005 pour un mois de septembre, et du meilleur résultat depuis 2006 pour la période janvier-septembre.
- La belle croissance du mois est surtout attribuable à la forte augmentation des arrivées par avion (+22,3 %), favorisée par une légère amélioration de la capacité aérienne (+4,3 %). Comparativement à septembre 2015, on observe aussi une croissance soutenue des arrivées en voiture et par d'autres moyens de transport en provenance des États-Unis (+7,7 % et +4,9 %, respectivement).
- Malgré un petit recul en septembre 2016 (-1,2 %), le dollar américain a maintenu sa vigueur par rapport à 2015 (+5,0 % pour la période de janvier à septembre). Après un déclin constant (-8,9 % depuis le début de l'année), les voyages de Canadiens aux États-Unis ont augmenté en septembre (+2,8 %) comparativement au même mois de 2015.
- L'indice de confiance des consommateurs de l'U.S. Conference Board a atteint 103,5 points en septembre, une hausse de 1,7 point par rapport à août, ce qui confirme la tendance positive observée le mois précédent et dénote l'amélioration continue de l'optimisme chez les Américains.

EUROPE

Arrivées au Canada en provenance des marchés de l'Europe

MOIS À L'ÉTUDE :

+10,8 % ↑ VARIATION ANNUELLE



DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE :

+11,8 % ↑ VARIATION ANNUELLE

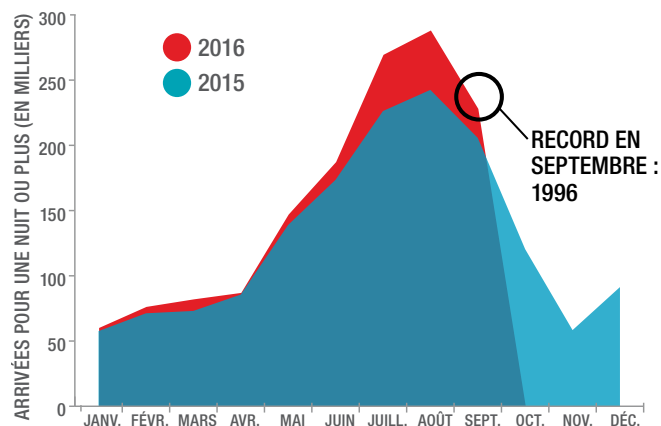
Arrivées pour une nuit ou plus

	Septembre 2016		Depuis le début de 2016	
	Arrivées	Variation annuelle (%)	Arrivées	Variation annuelle (%)
Marchés de l'Europe	227 934	10,8	1 424 821	11,8
Royaume-Uni	109 267	21,0	683 239	15,7
France	62 901	-2,1	437 795	6,9
Allemagne	55 766	8,9	303 787	10,5
Reste de l'Europe	118 730	78,6	862 338	72,5
Italie	12 971	12,2	105 636	11,2
Pays-Bas	15 720	16,2	114 646	14,7
Espagne	9 751	26,4	71 131	23,0
Suisse	14 192	4,8	109 227	11,1
Autres pays	66 096	18,9	461 698	12,6
Total – Europe	346 664	12,7	2 287 159	12,3



Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

Variation des arrivées en provenance des marchés de l'Europe



Marchés de l'Europe – Indicateurs clés

		France	Allemagne	R.-U.
Capacité aérienneⁱ	Septembre 2016	4,5 %	8,9 %	22,1 %
	Depuis le début de l'année	5,4 %	3,2 %	12,4 %
Taux de changeⁱⁱ	Septembre 2016	-1,3 %	-1,3 %	-15,4 %
	Depuis le début de l'année	5,1 %	5,1 %	-4,5 %
Nombre record d'arrivées depuis le début de l'annéeⁱⁱⁱ	Année record	2015	1996	2005
	% des arrivées par rapport au record précédent	106,9 %	76,6 %	91,5 %

Sources :
i. Dlio Mi. Pourcentage de variation annuelle.
ii. Banque du Canada. Pourcentage de variation annuelle.
iii. Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

- En septembre 2016, le Canada a accueilli 227 934 visiteurs des marchés de DC en Europe (+10,8 %), lesquels ont contribué au nouveau record de 1,4 million d'arrivées pour ces marchés durant les trois premiers trimestres de 2016 (+11,8 % comparativement à 2015).
- Le Royaume-Uni a mené cette croissance (+21,0 %; cumul annuel : +15,7 %) grâce à l'augmentation de sa capacité aérienne (+22,1 %; cumul annuel : +12,4 %). La dépréciation de la livre sterling s'est poursuivie en septembre (-15,4 % comparativement à septembre 2015), mais apparemment, cela n'a pas freiné les voyages au Canada.
- L'Allemagne a aussi enregistré une forte croissance des arrivées en septembre (+8,9 %; cumul annuel : +10,5 %), qui reflète l'amélioration de la capacité aérienne entre le pays et le Canada (+8,9 %; cumul annuel : +3,2 %).
- La France est le seul marché de DC en Europe affichant une baisse des arrivées en septembre (-2,1 % comparativement à septembre 2015). Néanmoins, cela n'a pas entaché ses résultats record depuis le début de l'année (+6,9 % durant les trois premiers trimestres).
- Suivant la tendance observée en 2016, l'euro était légèrement plus faible en septembre 2016 qu'en septembre 2015 (-1,3 %), mais il demeurait plus fort sur 12 mois (+5,1 %).

Arrivées par point d'entrée en provenance des marchés de l'Europe

- Environ 70 % des arrivées de chaque marché de DC en Europe se sont faites par avion directement d'outre-mer. Les arrivées par avion via les États-Unis étaient plus fréquentes en provenance de la France (26 %) que du Royaume-Uni (16 %) et de l'Allemagne (15 %).
- Depuis le début de l'année, l'aéroport Montréal-Trudeau a reçu le plus de visiteurs français (49 %), tandis que l'aéroport Pearson de Toronto a reçu le plus de visiteurs britanniques (34 %) et allemands (27 %).

Janvier à septembre 2016		France	Allemagne	R.-U.	
Arrivées d'outre-mer par voie aérienne	YYZ	Arrivées	48 538	80 695	231 358
		Variation annuelle (%)	1,0 %	22,5 %	18,9 %
		% du total	11,1 %	26,6 %	33,9 %
	YVR	Arrivées	16 074	51 186	115 784
		Variation annuelle (%)	20,4 %	7,1 %	25,9 %
		% du total	3,7 %	16,8 %	16,9 %
	YUL	Arrivées	215 301	32 895	42 653
		Variation annuelle (%)	14,4 %	27,9 %	14,4 %
		% du total	49,2 %	10,8 %	6,2 %
	YYC	Arrivées	4 734	23 807	60 798
		Variation annuelle (%)	16,9 %	14,9 %	9,0 %
		% du total	1,1 %	7,8 %	8,9 %
	Tous les autres aéroports	Arrivées	9 796	18 823	40 192
		Variation annuelle (%)	3,9 %	11,8 %	8,9 %
		% du total	2,2 %	6,2 %	5,9 %
	Total partiel	Arrivées	294 443	207 406	490 785
		Variation annuelle (%)	11,9 %	16,7 %	19,8 %
		% du total	67,3 %	68,3 %	71,8 %
Arrivées par voie aérienne via les É.-U.	Tous les aéroports	Arrivées	111 512	44 760	105 715
		Variation annuelle (%)	2,1 %	-2,9 %	10,5 %
		% du total	25,5 %	14,7 %	15,5 %
Arrivées par voie maritime	Toutes les frontières maritimes	Arrivées	2 788	15 515	39 857
		Variation annuelle (%)	43,2 %	-3,6 %	-33,8 %
		% du total	0,6 %	5,1 %	5,8 %
Arrivées en voiture via les É.-U.	Toutes les frontières terrestres	Arrivées	29 005	35 885	46 786
		Variation annuelle (%)	-17,2 %	3,0 %	2,2 %
		% du total	6,6 %	11,8 %	6,8 %
Nombre total d'arrivées au Canada pour une nuit ou plus		437 795	303 787	683 239	

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Tableau C, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

ASIE-PACIFIQUE

Arrivées au Canada en provenance des marchés de l'Asie-Pacifique

MOIS À L'ÉTUDE :

+21,3 % ↑ VARIATION ANNUELLE

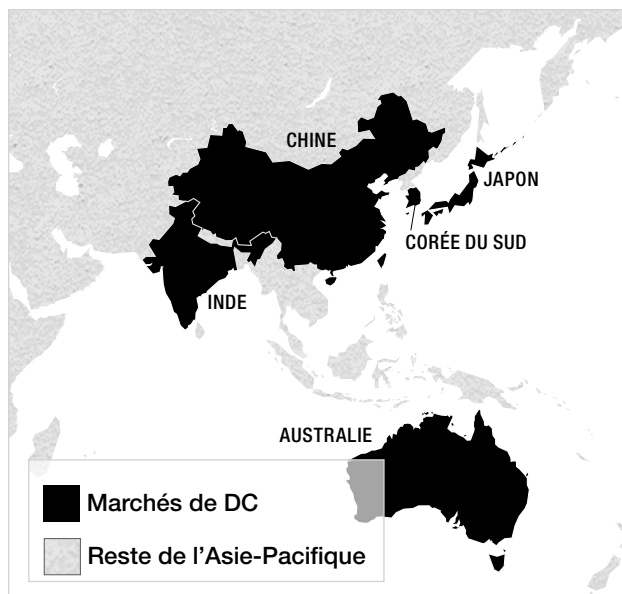


DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE :

+18,5 % ↑ VARIATION ANNUELLE

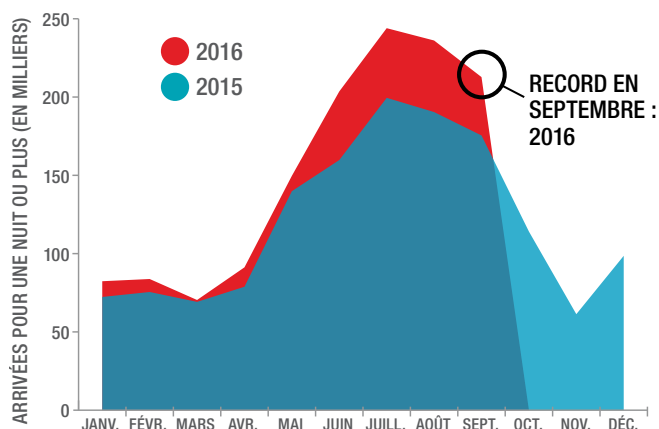
Arrivées pour une nuit ou plus

	Septembre 2016		Depuis le début de 2016	
	Arrivées	Variation annuelle (%)	Arrivées	Variation annuelle (%)
Marchés de l'Asie-Pacifique	212 744	21,3	1 375 532	18,5
Australie	43 064	16,8	264 638	13,6
Chine	74 875	23,3	503 597	23,7
Inde	21 182	18,8	175 020	11,2
Japon	41 194	2,1	234 600	9,4
Corée du Sud	32 429	64,8	197 677	32,8
Reste de l'Asie-Pacifique	76 970	52,9	591 350	40,5
Hong Kong	14 589	5,1	124 568	2,2
Taiwan	13 715	40,8	76 174	28,8
Autres pays	48 666	6,9	390 608	9,6
Total – Asie-Pacifique	289 714	18,4	1 966 882	15,8



Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

Variation des arrivées en provenance des marchés de l'Asie-Pacifique



Marchés de l'Asie-Pacifique – Indicateurs clés

		Australie	Chine	Inde	Japon	Corée du Sud
Capacité aérienneⁱ	Sept. 2016	97,5 %	37,6 %	57,4 %	17,5 %	69,3 %
	Depuis le début de l'année	33,4 %	26,1 %	61,6 %	10,0 %	36,5 %
Taux de changeⁱⁱ	Sept. 2016	6,3 %	-5,7 %	-2,0 %	16,6 %	5,6 %
	Depuis le début de l'année	2,1 %	-0,2 %	-0,6 %	17,1 %	1,6 %
Nombre record d'arrivées depuis le début de l'annéeⁱⁱⁱ	Année record	2015	2015	2015	1996	2007
	% des arrivées par rapport au record précédent	113,6 %	123,7 %	111,2 %	44,3 %	122,3 %

Sources :
i. Dilo Mi. Pourcentage de variation annuelle.
ii. Banque du Canada. Pourcentage de variation annuelle.
iii. Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

ASIE-PACIFIQUE

- L'Asie-Pacifique a continué de générer des arrivées record en septembre 2016, affichant la meilleure croissance parmi les régions de DC (+21,3 %; cumul annuel : +18,5 %) et atteignant de nouveaux sommets pour septembre et pour la période de janvier à septembre. Chaque marché individuel, excepté le Japon, a établi des records d'arrivées pour le mois et les trois premiers trimestres de 2016.
- Avec sa croissance de 64,8 % en septembre (cumul annuel : +32,8 %), la Corée du Sud est demeurée le fer de lance régional grâce à la grande amélioration de sa capacité aérienne (+69,3 %; cumul annuel : +36,5 %).
- Les arrivées de la Chine étaient encore en forte hausse (+23,3 % comparativement à septembre 2015; cumul annuel : +23,7 %), ce qui reflète l'augmentation de la capacité aérienne durant la même période (+37,6 %; cumul annuel : +26,1 %).
- En septembre, les arrivées de l'Australie (+16,8 %) et de l'Inde (+18,8 %) ont considérablement augmenté, atteignant de nouveaux sommets pour le mois grâce à l'amélioration notable de la capacité aérienne dans les deux marchés (+97,5 % et +57,4 %, respectivement).
- Malgré l'expansion substantielle de la capacité aérienne (+17,5 %; cumul annuel : +10,0 %) et l'appréciation du yen (+16,6 %; cumul annuel : +17,1 %), les arrivées du Japon ont moins progressé en septembre (+2,1 %; +9,4 %) comparativement aux autres marchés de DC dans la région.

Arrivées par point d'entrée en provenance des marchés de l'Asie-Pacifique

- Pour la période de janvier à septembre, les vols directs d'outre-mer représentent la majorité des arrivées de la Chine (73 %), du Japon (67 %), de l'Inde (63 %) et de la Corée du Sud (53 %). Cependant, les arrivées de l'Australie se divisent plus également entre les vols directs (32 %) et les vols via les États-Unis (40 %).
- Pendant la saison des croisières en Colombie-Britannique et, dans une moindre mesure, au Canada atlantique, l'Australie a généré la plus grande proportion d'arrivées par voie maritime (15 %). Par ailleurs, le plus grand nombre d'arrivées par voie terrestre, via les États-Unis, revenait à la Corée du Sud (30 %).
- Les plus fortes croissances d'arrivées par avion en provenance de la Chine ont été enregistrées à Montréal-Trudeau (+659 %) et à l'aéroport de Calgary (+464 %), mais l'aéroport Pearson de Toronto et celui de Vancouver accueillent toujours la majorité de ces voyageurs.

Janvier à septembre 2016		Australie	Chine	Inde	Japon	Corée du Sud	
Arrivées d'outre-mer par voie aérienne	YYZ	Arrivées	12 504	151 788	71 586	53 192	38 440
		Variation annuelle (%)	10,7 %	24,3 %	13,3 %	9,2 %	82,3 %
		% du total	4,7 %	30,1 %	40,9 %	22,7 %	19,4 %
	YVR	Arrivées	69 231	192 644	20 785	85 655	64 278
		Variation annuelle (%)	27,0 %	25,9 %	27,2 %	9,0 %	30,2 %
		% du total	26,2 %	38,3 %	11,9 %	36,5 %	32,5 %
	YUL	Arrivées	1 973	14 862	7 511	1 323	522
		Variation annuelle (%)	29,3 %	659,0 %	2,0 %	93,7 %	35,2 %
		% du total	0,7 %	3,0 %	4,3 %	0,6 %	0,3 %
	YYC	Arrivées	1 213	5 006	6 907	16 617	2 057
		Variation annuelle (%)	38,9 %	464,4 %	17,3 %	18,5 %	6,9 %
		% du total	0,5 %	1,0 %	3,9 %	7,1 %	1,0 %
	Tous les autres aéroports	Arrivées	817	848	2 696	192	165
		Variation annuelle (%)	1,2 %	0,3 %	2,9 %	0,1 %	0,2 %
		% du total	0,3 %	0,2 %	1,5 %	0,1 %	0,1 %
	Total partiel	Arrivées	85 738	365 148	109 485	156 979	105 462
		Variation annuelle (%)	24,1 %	31,0 %	13,8 %	10,3 %	44,6 %
		% du total	32,4 %	72,5 %	62,6 %	66,9 %	53,4 %
Arrivées par voie aérienne via les É.-U.	Tous les aéroports	Arrivées	104 880	77 750	26 291	52 614	28 744
		Variation annuelle (%)	7,1 %	10,0 %	8,3 %	1,3 %	9,6 %
		% du total	39,6 %	15,4 %	15,0 %	22,4 %	14,5 %
Arrivées par voie maritime	Toutes les frontières maritimes	Arrivées	38 929	15 146	9 102	4 377	4 358
		Variation annuelle (%)	18,9 %	13,4 %	12,1 %	20,0 %	7,6 %
		% du total	14,7 %	3,0 %	5,2 %	1,9 %	2,2 %
Arrivées en voiture via les É.-U.	Toutes les frontières terrestres	Arrivées	35 004	45 241	30 119	19 903	58 601
		Variation annuelle (%)	5,4 %	2,3 %	4,4 %	19,8 %	28,3 %
		% du total	13,2 %	9,0 %	17,2 %	8,5 %	29,6 %
Nombre total d'arrivées au Canada pour une nuit ou plus		264 638	503 597	175 020	234 600	197 677	

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Tableau C, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

AMÉRIQUE LATINE

Arrivées au Canada en provenance des marchés de l'Amérique latine

MOIS À L'ÉTUDE :

+19,1 % ↑ VARIATION ANNUELLE



DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE :

+11,0 % ↑ VARIATION ANNUELLE

Arrivées pour une nuit ou plus

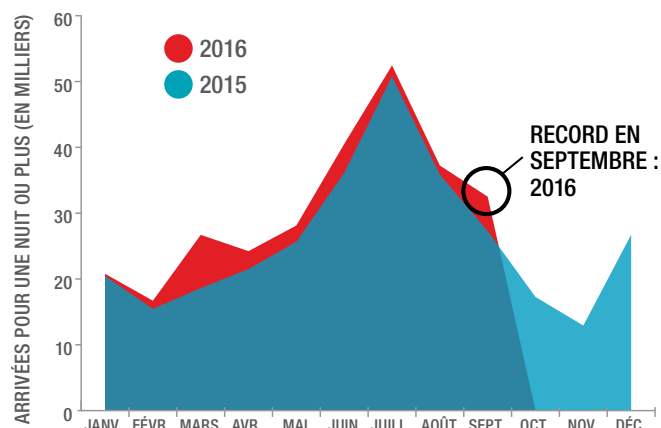
	Septembre 2016		Depuis le début de 2016	
	Arrivées	Variation annuelle (%)	Arrivées	Variation annuelle (%)
Marchés de l'Amérique latine	32 507	19,1	279 440	11,0
Brésil	12 023	10,2	89 446	-2,3
Mexique	20 484	25,1	189 994	18,6
Reste de l'Amérique latine	30 785	5,1	136 311	5,2
Total – Amérique latine	63 292	11,9	415 751	9,0

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.



Marchés de l'Amérique latine – Indicateurs clés

Variation des arrivées en provenance des marchés de l'Amérique latine



		Brésil	Mexique
Capacité aérienneⁱ	Septembre 2016	-21,3 %	41,6 %
	Depuis le début de l'année	-10,8 %	41,3 %
Taux de changeⁱⁱ	Septembre 2016	18,5 %	-13,5 %
	Depuis le début de l'année	-7,1 %	-10,6 %
Nombre record d'arrivées depuis le début de l'annéeⁱⁱⁱ	Année record	2015	2008
	% des arrivées par rapport au record précédent	97,7 %	85,4 %

Sources :
i. Dilo Mi. Pourcentage de variation annuelle.
ii. Banque du Canada. Pourcentage de variation annuelle.
iii. Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

AMÉRIQUE LATINE

- En septembre 2016, le Canada a reçu 32 507 visiteurs des deux marchés de DC en Amérique latine, une hausse de 19,1 % comparativement à septembre 2015 (cumul annuel : +11,0 %) ainsi qu'un record pour le mois de septembre et pour la période de janvier à septembre.
- Cette tendance vient surtout de la croissance soutenue du Mexique (+25,1 %; cumul annuel : +18,6 %) à l'approche de l'élimination du visa en décembre, croissance qu'alimente l'amélioration appréciable de la capacité aérienne (+41,6 %; cumul annuel : +41,3 %) et que ne freine manifestement pas la dépréciation du peso (cumul annuel : -10,6 %).
- Après plusieurs mois de déclin cet été, en partie à cause des Jeux olympiques de Rio, les arrivées du Brésil ont connu une reprise en septembre (+10,2 % comparativement à septembre 2015), quoique les résultats pour l'année en cours restent sous les niveaux de 2015 (-2,3 %). Il y a donc amélioration malgré l'effritement continu de la capacité aérienne (septembre : -21,3 %; cumul annuel : -10,8 %) et l'affaiblissement du real (cumul annuel : 7,1 %), lequel s'est toutefois apprécié en septembre (+18,5 % comparativement à septembre 2015).

Arrivées par point d'entrée en provenance des marchés de l'Amérique latine

- Les vols directs représentaient la majorité des arrivées du Mexique (56 %) et du Brésil (50 %) durant les trois premiers trimestres de 2016. La plupart des autres arrivées du Brésil se faisaient par avion via les États-Unis (44 %), tandis que celles du Mexique se faisaient dans des proportions semblables par voie aérienne (19 %) et par voie terrestre (20 %) via les États-Unis.
- En septembre, l'aéroport international de Vancouver a enregistré la plus forte croissance des arrivées du Brésil et du Mexique (+120 % et +86 %, respectivement), mais c'est encore l'aéroport Pearson de Toronto qui a reçu le plus de visiteurs par vol direct au départ des deux pays.

Janvier à septembre 2016		Brésil	Mexique	
Arrivées directes par voie aérienne	YYZ	Arrivées	41 693	48 779
		Variation annuelle (%)	-0,7 %	19,7 %
		% du total	46,6 %	25,7 %
	YVR	Arrivées	1 133	33 903
		Variation annuelle (%)	119,6 %	85,7 %
		% du total	1,3 %	17,8 %
	YUL	Arrivées	1 519	19 499
		Variation annuelle (%)	38,8 %	7,7 %
		% du total	1,7 %	10,3 %
	YYC	Arrivées	112	2 710
		Variation annuelle (%)	-1,8 %	11,1 %
		% du total	0,1 %	1,4 %
	Tous les autres aéroports	Arrivées	152	1 454
		Variation annuelle (%)	0,3 %	1,8 %
		% du total	0,2 %	0,8 %
Total partiel	Arrivées	44 609	106 345	
	Variation annuelle (%)	1,7 %	30,7 %	
	% du total	49,9 %	56,0 %	
Arrivées par voie aérienne via les É.-U.	Tous les aéroports	Arrivées	38 956	35 969
		Variation annuelle (%)	-3,5 %	1,4 %
		% du total	43,6 %	18,9 %
Arrivées par voie maritime	Toutes les frontières maritimes	Arrivées	2 338	9 425
		Variation annuelle (%)	-30,4 %	-77,4 %
		% du total	2,6 %	5,0 %
Arrivées en voiture via les É.-U.	Toutes les frontières terrestres	Arrivées	3 452	38 180
		Variation annuelle (%)	-91,4 %	7,7 %
		% du total	3,9 %	20,1 %
Nombre total d'arrivées au Canada pour une nuit ou plus		89 446	189 994	

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Tableau C, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

EXAMEN DE LA CONCURRENCE

Janvier à sept. 2016		Destination :			
		Canada		Australie	
Provenance :		Variation annuelle (%)		Variation annuelle (%)	
Total – International		16 142 825	10,8 %	5 876 300	11,9 %
États-Unis		11 232 164	9,7 %	498 600	18,9 %
Canada		104 100	4,6 %
Europe	Royaume-Uni	683 239	15,7 %	473 000	4,1 %
	France	437 795	6,9 %	85 700	2,1 %
	Allemagne	303 787	10,5 %	135 900	5,4 %
Asie-Pacifique	Australie	264 638	13,6 %
	Japon	234 600	9,4 %	298 500	24,6 %
	Corée du Sud	197 677	32,8 %	205 100	29,6 %
	Chine	503 597	23,7 %	917 900	19,3 %
	Inde	175 020	11,2 %	186 400	9,1 %
Amérique latine	Mexique	189 994	18,6 %	6 200	0,0 %
	Brésil	89 446	-2,3 %	31 900	-2,1 %
Total – Marchés cibles de DC		14 311 957	10,7 %	2 943 300	14,8 %

Sources :
 Enquête sur les voyages internationaux, Dénombrement à la frontière, Statistique Canada.
 Australian Bureau of Statistics, *Overseas Arrivals and Departures*, n° de catalogue 3401.0.

- Malgré une croissance annuelle légèrement plus faible (+10,8 % contre +11,9 %), le Canada a accueilli presque trois fois plus de visiteurs étrangers que l'Australie au cours des trois premiers trimestres de 2016 (16,1 millions et 5,9 millions, respectivement).
- On observe la même tendance dans les marchés cibles de DC, l'Australie enregistrant une croissance supérieure (+14,8 %) à celle du Canada (+10,7 %), mais récoltant moins de visiteurs (2,9 millions contre 14,3 millions). Les marchés de DC continuent de représenter une part plus importante des voyages internationaux au Canada (89 %) qu'en Australie (50 %).
- De janvier à septembre, le Canada a aussi reçu plus de visiteurs australiens et affiché une meilleure croissance annuelle (264 638; +13,6 %) que l'Australie pour les visiteurs canadiens (104 100; +4,6 %).
- Le Canada a accueilli plus de 22 fois plus de visiteurs américains que l'Australie au cours des trois premiers trimestres de 2016 (11,2 millions contre 498 600, respectivement), mais la croissance de ces arrivées en Australie comparativement à la même période en 2015 est près du double de celle au Canada (+18,9 % contre +9,7 %).
- Parallèlement, la croissance des arrivées de la Chine est légèrement plus marquée pour le Canada que pour l'Australie (+23,7 % contre +19,3 %) depuis le début de 2016, mais cette dernière a accueilli près du double de visiteurs.
- Grâce à la croissance continue des arrivées de Sud-Coréens en septembre 2016 (+32,8 %), le Canada a surpassé l'Australie pour ce qui est de la croissance du nombre de visiteurs de la Corée du Sud (+29,6 %) pour la période de janvier à septembre.

ARRIVÉES INTERNATIONALES, PAR PROVINCE

Séjours d'une nuit ou plus depuis le début de l'année, par province d'arrivée

		Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario
Nombre total d'arrivées pour une nuit ou plus	2016	53 356	2 353	171 611	290 876	2 307 114	7 528 518
	Pourcentage de variation annuelle	10,6 %	805,0 %	-2,1 %	20,4 %	10,6 %	11,1 %
	Différence p/r à l'année précédente	5 092	2 093	(3 620)	49 285	221 397	751 047
Américains (en voiture)	2016	0	0	11 698	215 722	855 121	3 502 134
	Pourcentage de variation annuelle	0,0 %	0,0 %	-29,9 %	7,9 %	9,3 %	6,5 %
	Différence p/r à l'année précédente	-	-	(4 982)	15 711	73 029	213 629
Américains (autres qu'en voiture)	2016	9 567	233	99 998	63 492	602 031	1 978 018
	Pourcentage de variation annuelle	-41,3 %	-6,8 %	3,0 %	34,8 %	9,6 %	18,2 %
	Différence p/r à l'année précédente	(6 736)	(17)	2 943	16 408	52 611	305 046
Résidents d'autres pays	2016	43 789	2 120	59 915	11 662	849 962	2 048 366
	Pourcentage de variation annuelle	21,3 %	6324,2 %	-2,6 %	39,0 %	12,7 %	12,8 %
	Différence p/r à l'année précédente	7 700	2 087	(1 581)	3 274	95 757	232 372

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

Séjours d'une nuit ou plus depuis le début de l'année, par province d'arrivée

		Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Yukon	CANADA
Nombre total d'arrivées pour une nuit ou plus	2016	171 399	66 665	835 767	4 564 070	151 096	16 142 825
	Pourcentage de variation annuelle	9,1 %	21,9 %	10,3 %	11,9 %	7,4 %	10,8 %
	Différence p/r à l'année précédente	14 327	11 986	78 113	486 076	10 371	1 567 147
Américains (en voiture)	2016	110 241	42 634	138 801	1 556 511	73 939	6 506 801
	Pourcentage de variation annuelle	-11,0 %	6,8 %	12,8 %	9,2 %	16,0 %	7,3 %
	Différence p/r à l'année précédente	(13 635)	2 698	15 735	131 211	10 221	443 617
Américains (autres qu'en voiture)	2016	53 581	21 749	420 916	1 419 618	56 160	4 725 363
	Pourcentage de variation annuelle	-0,9 %	-3,5 %	8,1 %	12,0 %	-4,4 %	13,1 %
	Différence p/r à l'année précédente	(497)	(788)	31 622	152 108	(2 561)	548 343
Résidents d'autres pays	2016	7 577	2 282	276 050	1 587 941	20 997	4 910 661
	Pourcentage de variation annuelle	0,7 %	-25,2 %	12,5 %	14,6 %	15,3 %	13,3 %
	Différence p/r à l'année précédente	53	(770)	30 756	202 757	2 782	575 187

- Pendant les trois premiers trimestres de 2016, les provinces ayant enregistré les plus fortes hausses du nombre total d'arrivées internationales sont l'Ontario (+751 047; +11,1 %), la Colombie-Britannique (+486 076; +11,9 %) et le Québec (+221 397; +10,6 %). La Saskatchewan (+11 986; +21,9 %) et le Nouveau-Brunswick (+49 285; +20,4 %) ont aussi connu une croissance notable.
- Pour la période de janvier à septembre 2016, l'Ontario, la Colombie-Britannique et le Québec continuent d'observer une croissance soutenue des arrivées des États-Unis par tous les modes d'entrée, de même que des arrivées en provenance des autres pays.
- Le Yukon (+16,0 %) et l'Alberta (+12,8 %) ont connu la plus forte hausse des arrivées par voiture en provenance des États-Unis, tandis que la Nouvelle-Écosse (-29,9 %) et le Manitoba (-11,0 %) accusent des reculs sur ce plan depuis le début de 2016.
- Terre-Neuve-et-Labrador (-41,3 %), l'Île-du-Prince-Édouard (-6,8 %), le Yukon (-4,4 %), la Saskatchewan (-3,5 %) et le Manitoba (-0,9 %) ont vu une baisse des arrivées de visiteurs américains par d'autres moyens de transport que la voiture, tandis que la Saskatchewan (25,2 %) et la Nouvelle-Écosse (-2,6 %) sont les seules provinces à avoir enregistré une baisse des arrivées en provenance des autres pays depuis le début de l'année.

VOYAGES À L'ÉTRANGER DES CANADIENS

Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Septembre 2016	Variation annuelle (%)	Janv. – sept. 2016	Variation annuelle (%)
États-Unis	1 639 762	2,8 %	15 069 004	-8,9 %
Autres pays	875 623	9,6 %	9 385 083	3,7 %
Total – Voyages au départ du Canada	2 515 385	5,0 %	24 454 087	-4,5 %

Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Après 20 mois de recul par rapport à l'année précédente, les voyages à l'étranger au départ du Canada ont légèrement augmenté en septembre 2016, avec une hausse de 5,0 % comparativement au même mois de 2015. La croissance des voyages dans d'autres pays que les États-Unis (+9,6 %) était supérieure à celle des voyages aux États-Unis (+2,8 %).
- Malgré la tendance positive de septembre, les voyages au départ du Canada sont toujours en baisse pour la période de janvier à septembre (-4,5 %), ce qui est surtout attribuable à la contraction des visites aux États-Unis (-8,9 %), car les voyages dans d'autres pays montrent toujours une croissance (+3,7 %).
- L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada, après une baisse en août, s'est légèrement amélioré en septembre 2016, augmentant de 1,5 point pour passer à 103,0, ce qui témoigne d'un optimisme modéré.

HÉBERGEMENT

Indicateurs de rendement du secteur hôtelier par province

	Taux d'occupation				Tarif quotidien moyen				Revenu par chambre disponible			
	Sept. 2016	Variation annuelle [^]	Janv. - sept.	Variation annuelle [^]	Sept. 2016	Variation annuelle	Janv. - sept.	Variation annuelle	Sept. 2016	Variation annuelle	Janv. - sept.	Variation annuelle
Alb.¹	58,2 %	-4,3	54,0 %	-7,5	131,68 \$	-6,3 %	132,44 \$	-6,8 %	76,70 \$	-12,8 %	71,47 \$	-18,1 %
C.-B.	80,7 %	3,4	71,3 %	2,0	172,78 \$	8,0 %	166,87 \$	6,7 %	139,45 \$	12,8 %	118,98 \$	9,8 %
Sask.	57,2 %	-7,8	55,1 %	-5,3	124,18 \$	-6,9 %	125,56 \$	-4,8 %	71,07 \$	-18,1 %	69,20 \$	-13,1 %
Man.	66,5 %	-0,9	63,4 %	-0,4	122,46 \$	2,3 %	120,79 \$	1,0 %	81,45 \$	0,9 %	76,53 \$	0,4 %
Ont.	80,6 %	1,9	69,0 %	2,4	163,78 \$	7,8 %	147,12 \$	5,3 %	131,98 \$	10,5 %	101,47 \$	9,2 %
Qc	80,3 %	2,7	69,5 %	1,2	172,04 \$	9,6 %	159,93 \$	5,3 %	138,08 \$	13,5 %	111,17 \$	7,1 %
N.-B.	70,0 %	3,6	59,5 %	2,7	120,54 \$	0,7 %	117,28 \$	0,9 %	84,37 \$	6,2 %	69,82 \$	5,7 %
N.-É.	84,3 %	3,7	67,3 %	3,8	144,57 \$	4,5 %	132,72 \$	3,8 %	121,91 \$	9,3 %	89,28 \$	9,9 %
T.-N.-L.	76,9 %	0,1	64,3 %	-2,7	156,99 \$	2,1 %	148,81 \$	-0,1 %	120,77 \$	2,3 %	95,67 \$	-4,2 %
Î.-P.-É.	80,7 %	2,9	61,0 %	4,1	152,49 \$	8,6 %	141,43 \$	5,7 %	123,09 \$	12,7 %	86,20 \$	13,3 %
T.N.-O.	90,6 %	9,2	70,4 %	3,7	155,50 \$	-0,1 %	151,69 \$	-2,2 %	140,94 \$	11,1 %	106,80 \$	3,1 %
Yn	82,5 %	1,3	71,9 %	1,5	131,81 \$	2,4 %	125,84 \$	3,1 %	108,71 \$	4,1 %	90,52 \$	5,4 %
Canada	75,1 %	0,7	65,7 %	0,0	160,82 \$	5,6 %	150,41 \$	3,5 %	120,76 \$	6,5 %	98,83 \$	3,1 %

Remarques : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 223 202 chambres (sans pondération).

[^] Points de pourcentage.

¹ Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : CBRE Hotels. Droits de reproduction et d'utilisation de l'information assujettis aux dispositions de l'avis de non-responsabilité et des conditions d'utilisation de CBRE, affiché sur www.cbre.ca.

CBRE Hotels n'affirme pas que les données contenues dans le présent document sont définitives ou exhaustives. CBRE Hotels considère que les données sont fiables et ne pourrait être tenue responsable des erreurs ou des omissions.

- Le taux d'occupation national de septembre 2016 (75,1 %) égale presque (-0,7 point) celui de septembre 2015, et il est pareil au niveau de 2015 pour la période janvier-septembre (65,7 %, aucun changement).
- En septembre 2016, les Territoires du Nord-Ouest sont sortis du lot en enregistrant le meilleur taux d'occupation (90,6 %) et la meilleure croissance annuelle de ce côté. Ils ont aussi récolté le meilleur revenu par chambre disponible (RCD) en septembre (140,94 \$), et se démarquent des autres provinces et territoires par leurs solides résultats, depuis le début de l'année, au chapitre du tarif quotidien moyen (151,69 \$) et du RCD (106,80 \$). Pour leur part, la Colombie-Britannique et le Québec ont encore une fois obtenu de bons résultats pour ce qui est du tarif quotidien moyen et du RCD en septembre.

- L'Alberta et la Saskatchewan continuent de voir baisser tous les indicateurs de rendement relatifs à l'hébergement, qu'on parle de septembre ou de la période de janvier à septembre, tendance que suivent également le Manitoba et Terre-Neuve-et-Labrador.

HÉBERGEMENT

Indicateurs de rendement du secteur hôtelier par type d'établissement

	Taux d'occupation				Tarif quotidien moyen			
	Sept. 2016	Variation annuelle [^]	Janv. - sept. 2016	Variation annuelle [^]	Sept. 2016	Variation annuelle	Janv. - sept. 2016	Variation annuelle
Taille de la propriété								
Moins de 50 chambres	61,9 %	0,6	51,6 %	-1,5	113,97 \$	4,2 %	110,26 \$	2,1 %
50 à 75 chambres	68,3 %	-0,4	58,7 %	-1,2	118,76 \$	2,5 %	115,17 \$	1,5 %
76 à 125 chambres	71,8 %	-0,1	63,2 %	-0,7	134,05 \$	1,9 %	129,33 \$	0,4 %
126 à 200 chambres	76,6 %	0,8	67,0 %	0,0	142,92 \$	4,9 %	136,15 \$	2,5 %
201 à 500 chambres	78,5 %	1,1	69,2 %	0,8	190,79 \$	6,9 %	175,19 \$	5,0 %
Plus de 500 chambres	86,8 %	3,5	75,5 %	2,5	252,91 \$	12,5 %	218,87 \$	7,9 %
Total	75,1 %	0,7	65,7 %	0,0	160,82 \$	5,6 %	150,41 \$	3,5 %
Type de propriété								
Service limité	68,7 %	-0,9	59,9 %	-1,4	118,55 \$	1,1 %	115,10 \$	0,2 %
Service complet	78,4 %	1,2	68,5 %	0,5	176,14 \$	7,7 %	161,02 \$	4,5 %
Hôtels-résidences	84,6 %	2,6	75,0 %	2,0	166,22 \$	2,9 %	156,88 \$	2,0 %
Centres de villégiature	73,7 %	3,5	65,5 %	2,8	240,41 \$	9,4 %	232,68 \$	8,5 %
Total	75,1 %	0,7	65,7 %	0,0	160,82 \$	5,6 %	150,41 \$	3,5 %
Niveau de prix								
Entrée de gamme	69,5 %	1,8	58,7 %	1,2	102,58 \$	8,1 %	97,48 \$	5,3 %
Milieu de gamme	75,6 %	-0,3	66,8 %	-0,8	152,21 \$	4,1 %	143,72 \$	2,0 %
Haut de gamme	81,7 %	3,5	71,6 %	1,8	275,68 \$	10,8 %	245,27 \$	7,7 %
Total	75,1 %	0,7	65,7 %	0,0	160,82 \$	5,6 %	150,41 \$	3,5 %

Remarques : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 223 202 chambres (sans pondération).

[^] Points de pourcentage.

- Les gros hôtels (+500 chambres) ont continué de remporter les honneurs pour les trois premiers trimestres de 2016, avec les meilleurs taux d'occupation (75,5 %; +2,5 points) et les plus hauts tarifs quotidiens moyens (218,87 \$; +7,9 %).
- Les établissements haut de gamme ont toujours les meilleurs taux d'occupation et revenus quotidiens moyens, pour septembre et la période de janvier à septembre, et leur croissance relativement à ces deux indicateurs est plus importante comparativement aux établissements d'entrée et de milieu de gamme.
- Les centres de villégiature affichent les meilleurs tarifs quotidiens moyens, pour septembre (240,41 \$; +9,4 %) et la période de janvier à septembre (232,68 \$; +8,5 %), et ils connaissent la plus forte croissance des taux d'occupation (septembre : +3,5 points; cumul annuel : +2,8 points). Cependant, ils sont devancés par les hôtels-résidences et les hôtels à service complet en ce qui concerne les taux d'occupation actuels.

DONNÉES SUR LES MARCHÉS ET LES CONSOMMATEURS DE DC